

SKLEP KOMISIJE

z dne 20. decembra 2010

o določitvi seznama proizvodov iz drugega pododstavka točke III(1) Priloge XII k Uredbi Sveta (ES) št. 1234/2007

(prenovitev)

(notificirano pod dokumentarno številko C(2010) 8434)

(2010/791/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾ in še zlasti točke (b)(i) člena 121 v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Odločba Komisije 88/566/EGS z dne 28. oktobra 1988 o določitvi seznama proizvodov iz drugega pododstavka člena 3(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 1898/87 ⁽²⁾ je bila bistveno spremenjena ⁽³⁾. Ker so potrebne dodatne spremembe, jo je treba zaradi jasnosti prenoviti.
- (2) Uredba (ES) št. 1234/2007 določa načelo, da se izraza „mleko“ in „mlečni proizvodi“ ne smeta uporabljati samo za mlečne proizvode, opisane v točki II Priloge XII k Uredbi. To načelo izjemoma ne velja za poimenovanje proizvodov, katerih prava narava je poznana zaradi tradicionalne uporabe in/ali kadar je jasno, da se poimenovanje uporablja za opis značilne kakovosti proizvoda.
- (3) Države članice morajo uradno sporočiti Komisiji okvirne sezname proizvodov, za katere menijo, da na njihovem ozemlju izpolnjujejo pogoje za zgoraj navedeno izjemo. Na podlagi okvirnih seznamov, ki so jih sporočile države članice, je treba sestaviti seznam teh proizvodov. Navedeni seznam mora vključevati imena ustreznih proizvodov glede na njihovo tradicionalno uporabo v različnih jezikih Unije, tako da bi bila ta imena uporabna v vseh državah članicah, če izpolnjujejo določbe Direktive 2000/13/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. marca 2000 o usklajevanju zakonodaje držav članic o označevanju, predstavljanju in oglaševanju živil ⁽⁴⁾.
- (4) Ta seznam se lahko dopolnjuje v skladu s členom 121(b)(i) Uredbe (ES) št. 1234/2007.

- (5) Po pristopih k Evropski uniji leta 2004 in 2007 so nekatere nove države članice predložile sezname proizvodov za katere menijo, da na njihovih ozemljih izpolnjujejo merila za zgoraj navedeno izjemo. Seznam v Prilogi I k temu sklepu bi bilo treba dopolniti tako, da se vključijo imena proizvodov iz novih držav članic, v ustreznih jezikih, ki bi lahko uporabile izjemo.
- (6) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Proizvodi, ki na ozemlju Unije ustrezajo proizvodom, navedenim v drugem pododstavku točke III(1) Priloge XII k Uredbi (ES) št. 1234/2007, so naštetih v Prilogi I k temu sklepu.

Člen 2

Odločba 88/566/EGS se razveljavi.

Sklicevanja na razveljavljeno odločbo se štejejo kot sklicevanja na ta sklep in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo iz Priloge III.

Člen 3

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 20. decembra 2010

Za Komisijo

Dacian CIOLOȘ

Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 310, 16.11.1988, str. 32.

⁽³⁾ Glej Prilogo II.

⁽⁴⁾ UL L 109, 6.5.2000, str. 29.

PRILOGA I

Seznam proizvodov po drugem pododstavku točke III(1) Priloge XII k Uredbi (ES) št. 1234/2007

	ES	Butterschnitzel	
Leche de almendras		Faschiertes Butterschnitzel	
	DA	Milchmargarine	
Kakaosmør		Margarinestreichkäse	
Mandelsmør			EL
Jordnøddesmør		Βούτυρο κακάου	
Kokosmælk		Φρουτόκρεμα	
Flødeboller		Κρέμα αραβοσίτου	
izraz »... fromage«		Κρέμα κάστανου	
uporabljen za opis desertov, proizvedenih na osnovi sadja, ki ne vsebujejo mleka ali mlečnih proizvodov ali njihovih nadomestkov (na primer citronfromage)		Νουκρέμα	
			EN
Smørtyve		Coconut milk	
Ostekiks		izraza „Cream ...“ ali „Milk ...“	
Osterejer		uporabljena za opis alkoholnih pijač, ki ne vsebujejo mleka ali drugih mlečnih proizvodov ali njihovih nadomestkov (na primer cream sherry, milk sherry)	
Flødetablet		Cream soda	
Flødefodbolde		s kremo polnjeni piškoti (na primer custard cream, bourbon cream, raspberry cream biscuits, strawberry cream, itd.)	
Flødemint		s kremo polnjeni bonboni ali čokolada (na primer peppermint cream, raspberry cream, crème egg)	
Flødekaramel	DE	Cream crackers	
		Salad cream	
Kokosmilch		Creamed coconut in drugi podobni proizvodi iz sadja, jedrc in zelenjave, kjer izraz „creamed/kremni“ opisuje značilno teksturo proizvoda	
Liebfrau(en)milch		Cream of tartar	
Fischmilch		Cream or creamed soups (na primer cream of tomato soup, cream of celery, cream of chicken itd.)	
Milchner		Horseradish cream	
Butterbirne		Ice-cream	
Rahmapfel		Jelly cream	
Butterbohne		Table cream	
Butterkohl		Cocoa butter	
Butterpilz		Shea butter	
Milchbrätling		razne vrste namazov iz jedrc (na primer arašidno maslo)	
Buttersalat		Butter beans	
Erdnussbutter		Butter puffs	
Kakaobutter		Fruit cheese (na primer lemon cheese, Damson cheese)	
Fleischkäse			
Leberkäse			
Käsekle			
Butterhäuptel			

FR	NL
Lait d'amande	Pindakaas
Lait de coco	Hoofdkaaas
izraz «Crème ...» uporabljen za opis juhe, ki ne vsebuje mleka ali drugih mlečnih proizvodov ali njihovih nadomestkov (na primer crème de volailles, crème de légumes, crème de tomates, crème d'asperges, crème de bolets, itd.)	Cacaoboter Leverkaas Hamkaas Tongkaas
izraz «Crème ...» uporabljen za opis alkoholnih pijač, ki ne vsebujejo mleka ali drugih mlečnih proizvodov ali njihovih nadomestkov (na primer crème de cassis, crème de framboise, crème de banane, crème de cacao, crème de menthe, itd.)	Nierkaas Kokosmelk izraz „... crème” uporabljen v opisu juhe, ki ne vsebuje mleka ali drugih mlečnih proizvodov ali njihovih nadomestkov (na primer groentencrème, tomatencrème, aspergencrème itd.)
izraz «Crème ...» uporabljen za opis gotovih oziroma pripravljenih mesnih proizvodov (na primer perutninska jetrna krema, cream pâté itd.)	izraz „... crème” uporabljen v opisu alkoholnih pijač, ki ne vsebujejo mleka ali drugih mlečnih proizvodov ali njihovih nadomestkov (na primer cassiscrème, frambozencrème, cacaocrème, bananencrème itd.)
Crème de maïs	Crèmevulling
Crème de riz	Levercrème
Crème d'avoine	Boterbonen
Crème d'anchois	
Crème d'écrevisses	
Crème de pruneaux, crème de marron (krema iz drugih koščičastih plodov)	
Crème confiseur	
Beurre de cacao	PL Ser jableczny
Beurre de cacahouète	
Fromage de tête	PT
Haricot beurre	Leite de coco
Beurré Hardy	Manteiga de cacau Manteiga de amendoim Queijo doce de Tomar Queijinho de sal
IT	
Latte di mandorla	
Burro di cacao	
Latte di cocco	SL
Fagiolini al burro	Mesni sir
HU	SK
Vajretek	Arašidové maslo
Gyümölcsaját (pl. birsalmasajt)	Fazul'a maslová (maslovka)
Disznósajt vagy hússajt vagy fejsajt	Kakaové maslo
Haltej	Kokosové mlieko
Kakaóvaj	Masliak
Kókusztej	Maslová hruška (maslovka)
Mogyoróvaj	Pečeňový syr
Vajbab	Vtáčie mlieko
Vajkörte	

	FI	SV
Kaakaovoi		Jordnötssmör
Maapähkinävoi		Kakaosmör
Voileipäkeksi		Smörsopp
Voitatti		Kokosmjölk
Voileipäkakku		Ostkex
		Margarinost
		Smördeg

PRILOGA II

Razveljavljena odločba z njeno spremembo

Odločba Komisije 88/566/EGS

(UL L 310, 16.11.1988, str. 32).

Odločba Komisije 98/144/ES

(UL L 42, 14.2.1998, str. 61).

PRILOGA III

Korelacijska tabela

Odločba 88/566/EGS	Ta sklep
Člen 1	Člen 1
—	Člen 2
Člen 2	Člen 3
Priloga	Priloga I
—	Priloga II
—	Priloga III